



(ISSN: 2602-4047)

Akıncı, M. Ş., Piech-Sławecka, J. & Milisavljevic, M. (2022). Opinions of Music Students in Turkey, Poland And Serbia on Traditional Vocal Music Education and Compositions, *International Journal of Eurasian Education and Culture*, 7(17), 1038-1070.

DOI: <http://dx.doi.org/10.35826/ijoecc.565>

Article Type: Research Article

OPINIONS OF MUSIC STUDENTS IN TURKEY, POLAND AND SERBIA ON TRADITIONAL VOCAL MUSIC EDUCATION AND COMPOSITIONS

Mehmet Şahin AKINCI

Assist. Prof. Dr, Zonguldak Bülent Ecevit University Zonguldak, Turkey, mehmetsahinakinci@hotmail.com
ORCID: 0000-0002-2404-330X

Joanna Piech-SŁAWECKA

Prof. Dr. Hab, Adam Mickiewicz University University, Poznan, Poland, joanna.piechslawecka@gmail.com
ORCID: 0000-0001-9190-0706

Marko MILISAVLJEVIC

University of Niš, Niš, Serbia, marko.milisavljevic818@gmail.com
ORCID: 0000-0001-6821-9955

Received: 18.02.2022

Accepted: 20.05.2022

Published: 15.06.2022

ABSTRACT

Throughout our education, we are taught and get acquainted with many traditional vocal music compositions such as school and children's songs, lullabies, rhymes, carols and anonymous folk songs. Vocalization trainings for traditional vocal music works are also provided in vocal training studies in universities where vocational music education is given. The traditional vocal music training process may vary in relation to the mission of the universities and the music departments, the demands of professors, elective courses or compulsory courses in these departments. In this study, it is aimed to determine the opinions of the students who have taken/taking voice training lessons in different types of music schools of some universities in Turkey, Poland and Serbia about the traditional vocal music works they have brought from the past and have learned, from various perspectives. The research was carried out using the descriptive survey model, one of the qualitative research methods. This study examines the opinions of the students, who receive or have received musical training in the music departments of various universities in Turkey, Poland and Serbia, on traditional vocal musical compositions, and in this regard data from 111 participants has been collected through surveys. The data has been tested in the SPSS program. The findings differ from country to country, and the participants in Turkey have put emphasis on the fact that the traditional vocal musical compositions can be forgotten in the coming years if no new arrangements of these songs are made by the contemporary performers that use piano, symphonic orchestras and similar musical instruments. It has been determined that the participants in Poland like to sing the original/traditional forms of traditional vocal music works less than in other countries. The participants in Serbia have stated that they are able to perform traditional vocal musical compositions if accompanied by symphonic orchestras and instruments.

Keywords: Vocal training, vocal music, traditional vocal music training.

INTRODUCTION

The features of musical education activities with pedagogical and scientific approaches may vary from country to country. In the preparation of educational activities, the rules determined by the education administrators and authorities in the countries, the current preferences and methods that have been going on since the past, the economic competencies of the country, the professional-social needs of the people are effective. Educational practices of other countries, education approach practices that are updated and presented by local and foreign pedagogues and education researchers are also involved in the continuation of educational studies. In addition, cultural elements and accumulations can be considered as useful elements in the preparation and shaping of educational activities. It is known that education is a concept that uses past knowledge and experience and is constantly renewed and affected by technological, economic, social, and cultural experiences and developments.

In our social life, we have cultural accumulations, which are elements that have not been forgotten and whose values have not been erased, used since the past. According to Civallero (2007), the intangible heritage of the people consists of the intangible part of their culture. These are all the information conveyed through spoken or vocal means, such as fairy tales, games, and songs. With its intangible and tangible qualities, visual and auditory features, cultural accumulations taught through social learning in various environments have been in an effort to direct our behaviours and lives with positive effects, and they have continued and still continue to live by being taught in educational institutions where regular educational activities are carried out. Culture has taken place in every discipline, science, social habits, experiences, history and traditions.

The term 'tradition' can be defined as a cultural element that has been filtered from past ages in a society or a community and is valued, passing from generation to generation, creating a common spirit and bond between periods and individuals. The term 'traditional', on the other hand, means belonging to-, related to-, depending on- and with regard to tradition (Uçan, 2005). Society, culture, cultural elements, spiritual values, art, painting and music products have always been in a relationship with each other. Music, due to its structure, is renewed by being influenced by the characteristics of the era it is in. In these renewal processes, the accumulation from the past is not lost, it lives with its original features (classical-traditional), and some of its original features can be updated by changing. Among the traditional products of the countries, there is also their traditional music, which is related to the tradition, knitted with traditional features. These compositions can be presented with human voice or vocals and instruments.

Art, which is one of the important dimensions of culture, contains the concept of music in its content. Music, due to its rich variety of genres, has auditory characteristics with its narrator, entertaining audience, making people feel peace and calm with some examples, telling the truth, revealing aesthetic-artistic feelings, and instructive. According to Akin (2018:106), music and cultural accumulations become meaningful by completing each other. Music is given meaning by its form in the culture of the society in which it exists. It is a branch of art

that is a powerful socio-cultural communication tool in societies. Therefore, music is important in terms of the formation, transmission and continuity of socio-cultural accumulation.

Products that come out of the combination of culture, art and music can also be presented with the human voice as instruments and vocals. According to Zhong, culture is the sum of material wealth and spiritual wealth created by man, which includes language, literature, art and spiritual wealth in all ideologies. As a special form of culture, the essence of vocal music is culture. A kind of national culture is transmitted to people with vocal music (2015: 465). Before the development and spread of written culture, only oral transmission took part in the transfer of musical culture to the future (Kalyoncu and Özata, 2009: 415).

Music, one of the basic elements of humanity, is a phenomenon that is shaped by adhering to the cultural structure and contributes to the cultural formation (Akbulut, 2001: 80). It can be thought that the renewal of music is inevitable in societies that change by keeping up with the times. However, the idea that the interest and admiration for traditional music, which has existed for a long time, is not completely over, can be reached through current written-oral-visual and auditory tools. Traditional music can be defined as the musical accumulations and genre(s) created by the human communities who lived in the lands before them, recorded in written or oral form, transmitted from ear to ear and brought to the present day. According to Ege (2019: 232), the common features of traditional music are: They are based on an old past, exhibit features compatible with the concept of "classic", are followed by smaller groups, not by large masses in society, and are different from common and popular music cultures. They are produced with artistic concerns, they need protection because they are under the threat of disappearance due to the influence/pressure of current music movements and popular culture.

Traditional vocal musical compositions, which are used in general music education and the field of vocal training of professional music education, are included and taught in lesson plans according to their difficulties and types, starting from pre-school institutions by each country. In this study, lullabies, nursery rhymes, children's songs, folk songs, hymns, anthems, along with their polyphonic or monophonic qualities, have been accepted as traditional vocal musical compositions. According to Seyrek (2001: 16), Vocal range is very wide, with a rhythmic structure mostly in simple note-weighting patterns, generally not in multi-modifier tonalities, appealing to children before high school age, with words consisting of concrete and abstract words that children can understand, aiming to teach good-beautiful-positive concepts and expectations with their lyrics. Compositions that are not wide (usually between B3 and D5) are called children's songs. The melodies in children's songs are written in intervals of 3, 5 or 6 for 1st graders. As the class grows, as the singing ability develops and music accumulation progresses, this range can expand to 10.

Lullabies, which are melodies sung while putting children to sleep, are musical compositions that are sung by the parents without paying attention to mode, tonality and measure, the words are composed of quatrains, and the end is usually finished by saying the word "lullaby". Lullabies, which also have local characteristics, are

in the characteristics of each nation (Sözer, 2005: 504). In folk literature, semi-meaningful compositions sung in a poetic style are called rhymes (Kurudayıoğlu & Potur, 2012:40). Nursery rhymes are measured and rhyming words used in children's games and in daily life. In the introductory parts of the tales, products such as stories, riddles and folk theatre are included and sung to attract the attention of those who listen and read. The nursery rhymes sung to have fun in children's games, to improve speaking skills in education, to choose a midwife or group leader in games are also used in daily life (Güneş, 2020: 3).

Compositions written in 4/4 or 2/4 scales, with the aim of marching individuals in the same order in military terms, supporting and encouraging the march, increasing national unity or expressing sadness at funerals, are called marches (Aktüze, 2003: 338). Songs are musical compositions in the form of small-structured and verbal music that have taken place in all cultures in the world. Verbal compositions, whether they are works of art or not, are often called songs. There are different types of songs, such as the religious songs, popular songs, opera songs, love songs, children's songs, dance songs and folk songs. In international art, examples of songs can be observed since the Renaissance. Folk songs are the most well-known, common and well-established forms in our folk music with a wide area of creation. It is the name given to all verbal melodies in rural areas in Anatolia (Say, 2002: 499, 545). Folk Song: A song originating among the people of a country or region and passed on, usually without being written down, from one generation to the next. Such songs usually consist of several verses sung to the same melody, with or without a refrain between the verses (Ammer, 2004:147).

National vocal music is important in following the development of cultural and artistic diversity. National vocal music, which can actively enter the social environment, can accelerate the development of national musical art, with the communication and expression of modern education to promote comprehensive development (Qi, 2017:669). Among the academic research, there are also studies on the traditional vocal music teaching of different countries. The research conducted by Han & Yu (2016) named "A Discussion on the Functional Effect of Chinese Traditional Vocal Music Aesthetic View on Ordinary College Vocal Music Teaching-Reflections on the Present Situation of College Vocal Music Teaching" is an example. In this research, the scientific nature and uniqueness of Chinese traditional vocal music culture and its indispensability for the development of contemporary vocal music art are revisited. The other research is the article named 'View and Expectations of the Students in Music Education Program about the use of traditional music in voice education' by Helvacı (2010). In this study, 50% of the participating university students stated that they partially benefited from traditional music during the vocal training process, while 33% stated that they benefited very little. In Saruhan's (2014) research, the use of the singer formant, which is suitable for performances in traditional singing genres, was examined and suggestions were presented for the development of this field.

Purpose and importance of study

In this study, it is aimed to determine the opinions of the students who received/receive vocal training lessons in different types of music schools in Turkey, Poland and Serbia about the traditional vocal musical

compositions that they have brought from the past and learned within the possibilities offered to them from various perspectives. It is aimed to evaluate the data by making cross-country comparisons in terms of general average scores, to make suggestions to education authorities, educators and students related to the research field in relation to the results, to present a new literature sample to researchers-readers who want to work within the scope and subject of the research. It is thought that the research, which is based on the research question “What are the opinions of the participants who received/receive vocal training within the scope of professional music education about traditional vocal music education and works in Turkey, Poland and Serbia?”, is one of the rare studies conducted in the international dimension in this field of study, and is important because it is the first research to compare the traditional dimension of vocal music education among different countries.

METHOD

Research Model

The research is modelled in a descriptive survey model, which plans to reveal an existing situation and examine its different aspects. According to Karasar (2009: 77), in survey research, it is aimed to present a situation that existed in the past or that still exists, by describing it as it is. According to Creswell (2020: 481), the survey research design, which is frequently used in education, is a quantitative research design in which data are collected by scanning a sample group or the whole population with a questionnaire or one-to-one interviews in order to explain the attitudes, views, characteristics and behaviours of a population. Büyüköztürk et al (2009), descriptive research is the type of research known to be the most widely used in the field of training, in which the researched situation is defined as fully as possible.

Participants

The data of the research have been obtained from 111 undergraduate students studying in various schools in the field of music in Turkey, Poland and Serbia. 64 participants from Turkey, 35 from Poland and 12 from Serbia have answered the survey questions. Some demographic characteristics of the participants are presented in Table 1.

Table 1. Demographic Data of the Participants

		Turkey		Poland		Serbia		Total	
		n	%	n	%	n	%	n	%
Age	18-21	27	42,2	21	60	7	58,3	55	49,5
	22-24	23	35,9	8	22,9	3	25	34	30,6
	25+	14	21,9	6	17,1	2	16,7	22	19,8
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100
Gender	Female	44	68,8	25	71,4	9	75	78	70,3
	Male	20	31,3	10	28,6	3	25	33	29,7
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100
Duration of Vocal Training	1 to 3 Years	31	48,4	17	48,6	4	33,3	52	46,8
	4 to 5 Years	19	29,7	8	22,9	2	16,7	29	26,1
	6+ Years	14	21,9	10	28,6	6	50	30	27

	Total	64	100	35	100	12	100	111	100
	1	9	14,1	6	17,1	1	8,3	16	14,4
	2	5	7,8	5	14,3	0	0	10	9
	3	2	3,1	3	8,6	2	16,7	7	6,3
Years of Professional Musical Edu.	4	5	7,8	3	8,6	1	8,3	9	8,1
	5	5	7,8	3	8,6	1	8,3	9	8,1
	6	4	6,3	2	5,7	0	0	6	5,4
	7	7	10,9	2	5,7	2	16,7	11	9,9
	8	11	17,2	2	5,7	1	8,3	14	12,6
	9+	16	25	9	25,7	4	33,3	29	26,1
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100

According to Table 1, it can be seen that half of the participants are between the ages of 18-21, the majority of them are women, almost half of them have received vocal training between 1-3 years and a quarter of them have received professional music education for 9 or more years.

Data Collection Tool

Data have been obtained with a questionnaire created by the researcher. After the questionnaire items have been created, it has been examined by three instructors (academicians) who have been experts in the field, the things that needed to be corrected have been corrected and the scope has been ensured to be valid. The questionnaire, which is a data collection tool, consists of 31 questions. The survey was organized both as a virtual document and as a printed material. The participants have answered the questions asked by choosing one of the ratings of 'I agree', and 'I am undecided', to 'I do not agree'. The questionnaire, which is the data collection tool of the research, was examined and approved by the Human Research Ethics Committee of Zonguldak Bülent Ecevit University (Date: 29.01.2021, Protocol no: 24). There are different dimensions in the data collection tool of the research. Traditional vocal music and educational institutions; traditional vocal music and environment; traditional vocal music and published methods; traditional vocal music and individual preferences, performing traditional vocal music with instruments are the dimensions of the data collection tool. Due to the limitations of this study, all the findings of the dimensions mentioned above were not included. The findings of the research, which are thought to be more important in terms of contributing to the literature, which show significant differences are included.

Data collection process

The data of the study were obtained in two different ways. The first is the application of the questionnaire as a virtual document for students who are in the distance education process within the scope of the research, through virtual communication tools. After these participants filled out the virtual questionnaire, they sent the answers back to the researcher by using the submit button. The surveys were collected in the researcher's virtual data account. The second is the application of the questionnaire with a classical method. Questionnaires printed on paper were administered to the participants face to face. The data obtained in two different ways were collected in a single data file and entered into the SPSS program.

Data Analysis

Some of the questions in the data collection tool aimed to reveal the various demographic information of the participants. The data obtained from such demographic questions are described with percentage-frequency values. The questions excluding the demographic questions are the questions that aim to determine the response densities in line with the problem and purpose of the research. The data obtained from these questions were analyzed with statistical methods through the SPSS 21 package program.

The relationship/dependency between the variables has been examined by Chi-Square analysis. Chi-square analysis has been performed by Montecarlo-simulation technique in case the number of subjects falling into the eyes in the tables has been insufficient. 0.05 has been used as the significance level, and it has been stated that there has been no significant relationship/dependency in case of $p > 0.05$, and there has been a significant dependence/relationship in case of $p < 0.05$.

FINDINGS

In this section, the data obtained from the questions in the questionnaire related to the problem and purpose of the research are presented in tables.

Table 2. Opinions of The Participants on Their Liking to Sing the Original/Traditional Forms of Traditional Vocal Music Compositions

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
I like to perform original/traditional forms of traditional vocal music compositions.	I agree	53	82,8	19	54,3	10	83,3	82	73,9	*	0,014
	I am undecided	7	10,9	7	20	2	16,7	16	14,4		
	I do not agree	4	6,3	9	25,7	0	0	13	11,7		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p < 0.05$

As seen in table 2, there is a significant correlation between the answers given to the statement "I like to perform original/traditional forms of traditional vocal music compositions" on the basis of countries ($p < 0.05$). The percentage of respondents in Poland saying "I agree" with the proposition is significantly lower (54.3%).

Table 3. Opinions of the Participants on the State of Continuing to Sing the Arrangements of Traditional Vocal Musical Compositions Accompanied by Piano, Symphonic Orchestra and Instrumental Ensembles After They Finish School

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
I will continue to sing the arrangements of our traditional vocal music compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and instrumental ensembles after I graduate.	I agree	57	89,1	20	57,1	11	91,7	88	79,3	*	0,002
	I am undecided	6	9,4	8	22,9	1	8,3	15	13,5		
	I do not agree	1	1,6	7	20	0	0	8	7,2		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p < 0.05$

As seen in table 3, there is a significant correlation between the answers given to the proposition "I will continue to sing the arrangements of our traditional vocal music compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and instrumental ensembles after I graduate" on the basis of countries ($p < 0.05$). It is seen that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition is significantly lower (57.1%) compared to other countries.

Table 4. Opinions of the Participants that Traditional Vocal Music Works Can be Forgotten if They Are not Arranged in Different Ways

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
If new arrangements of traditional vocal musical compositions with accompaniment for piano, symphonic orchestra and instrument ensembles are not continued, these works may be forgotten in the coming years	I agree	51	79,7	18	51,4	5	41,7	74	66,7	*	0,005
	I am undecided	8	12,5	12	34,3	3	25	23	20,7		
	I do not agree	5	7,8	5	14,3	4	33,3	14	12,6		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p < 0.05$

As seen in table 4, there is a significant correlation between the answers given to the "If new arrangements of traditional vocal musical compositions with accompaniment for piano, symphonic orchestra and instrument ensembles are not continued, these works may be forgotten in the coming years" statement on the basis of countries ($p < 0.05$). It is seen that the rate of participants in Turkey saying "I agree" to the proposition is significantly higher (79.7%) than in other countries.

Table 5. Opinions of the Participants that Ability to Sing Traditional Vocal Musical Compositions Accompanied by Piano, Symphonic Orchestras and Instrumental Ensembles.

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
If I have the opportunity, I can sing the arrangements of our traditional vocal musical compositions accompanied by piano, symphonic orchestras and instrumental ensembles.	I agree	53	82,8	12	34,3	11	91,7	76	68,5	*	0,0001
	I am undecided	9	14,1	17	48,6	1	8,3	27	24,3		
	I do not agree	2	3,1	6	17,1	0	0	8	7,2		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

($p < 0.05$).

As seen in table 5, there is a significant correlation between the answers given to the "If I have the opportunity, I can sing the arrangements of our traditional vocal musical compositions accompanied by piano, symphonic

orchestras and instrumental ensembles" statement on the basis of countries ($p < 0.05$). In Table 4, it is seen that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition is significantly lower (34.3%).

Table 6. Opinions of the Participants on the Necessity of Performing Traditional Vocal Music Compositions with Traditional Instruments in Music Education

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
In music education, our traditional vocal music compositions should be performed with traditional instruments.	I agree	34	53,1	8	22,9	2	16,7	44	39,6	*	0,005
	I am undecided	15	23,4	12	34,3	2	16,7	29	26,1		
	I do not agree	15	23,4	15	42,9	8	66,7	38	34,2		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p < 0.05$

As seen in table 6, there is a significant dependence between the answers given to the "In music education, our traditional vocal music compositions should be performed with traditional instruments" statement on the basis of countries ($p < 0.05$). It is seen that the rate of participants in Turkey saying "I agree" to the proposition is significantly higher (53.1%) than in other countries.

Table 7. Opinions of the Participants on the Necessity of Each Vocal Performer to Have Sufficient Knowledge of Harmony to Arrange Traditional Vocal Musical Compositions of His Country with Piano Accompaniment.

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Each vocal performer must have sufficient knowledge of harmony to arrange traditional vocal musical compositions of his own country with piano accompaniment.	I agree	58	90,6	23	65,7	12	100	93	83,8	*	0,017
	I am undecided	4	6,3	7	20	0	0	11	9,9		
	I do not agree	2	3,1	5	14,3	0	0	7	6,3		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p < 0.05$

As seen in table 7, there is a significant dependence between the answers given to the "Each vocal performer must have sufficient knowledge of harmony to arrange traditional vocal musical compositions of his own country with piano accompaniment" statement on the basis of countries ($p < 0.05$). It is seen that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition is significantly lower (65.7%) compared to other countries.

Table 8. Opinions on the Contribution of Performing Traditional Vocal Music Pieces with Different Accompaniments to Vocal Technique

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
I think that performing neither the traditional versions of our traditional vocal music nor the arrangements accompanied by piano/symphonic orchestra/instrumental ensembles will contribute to our vocal/singing techniques.	I agree	17	26,6	9	25,7	4	33,3	30	27	*	0,0001
	I am undecided	1	1,6	9	25,7	5	41,7	15	13,5		
	I do not agree	46	71,9	17	48,6	3	25	66	59,5		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

p<0.05

As seen in table 8, there is a significant dependence between the answers given to the "I think that performing neither the traditional versions of our traditional vocal music nor the arrangements accompanied by piano/symphonic orchestra/instrumental ensembles will contribute to our vocal/singing techniques" statement on the basis of countries (p<0.05). It is seen that the rate of participants in Serbia saying "I agree" to the proposition is significantly higher (33.3%) compared to other countries.

Table 9. Opinions on the Teaching Traditional Vocal Music Compositions After Graduation.

		Turkey		Poland		Serbia		Total		Chi-Square Analysis	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
If I become a music educator after graduation, I will teach my students traditional vocal musical compositions.	I agree	62	96,9	25	71,4	12	100	99	89,2	*	0,001
	I am undecided	2	3,1	8	22,9	0	0	10	9		
	I do not agree	0	0	2	5,7	0	0	2	1,8		
	Total	64	100	35	100	12	100	111	100		

(p<0.05).

As seen in table 9, there is a significant dependence between the answers given to the "If I become a music educator after graduation, I will teach my students traditional vocal musical compositions" statement on the basis of countries (p<0.05). It is seen that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition is significantly lower than the others (71.4%).

CONCLUSION and DISCUSSION

Regarding the significant dependency detected among the answers given to the "I like to perform original/traditional forms of traditional vocal music compositions" statement (Table 2): The low rate of participants in Poland saying "I agree" with this statement (54.3%) is a finding that can be emphasized (the rate of participants in Turkey and Serbia saying "I agree" with the statement is over 80%). Compared to other countries, the fact that the participants in Poland (almost half of the participants) do not like to sing the

original/traditional forms of traditional vocal musical compositions can be thought to be related to individual preferences. Participants in Poland stated that they agreed with the view "My teachers teach the original forms of traditional vocal musical compositions at the school where I am currently studying" compared to other countries. They have confirmed that they have this opportunity. However, it can be said that the fact that they do not like to sing the original/traditional forms of traditional vocal musical compositions is a preference situation, and it is not close to them as a professional and musical development area.

Regarding the significant addiction detected among the answers given to the " I will continue to sing the arrangements of our traditional vocal music compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and instrumental ensembles after I graduate" statement (Table 3): It can be emphasized that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition is significantly lower (57.1%) compared to other countries. Regarding this finding, the music schools in which the participants in the Polish group are educated may have different goals compared to the other two countries in terms of traditional vocal music teaching. It can be said that since the teachers did not teach the participants the arrangement of traditional vocal musical compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and ensembles, or they taught less, the participants who did not have sufficient knowledge on this subject could not present the information they could not learn as a performance after graduation. Almost all of the participants in Turkey and Serbia stated that they will continue to sing the arrangements of our traditional vocal musical compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and instrumental ensembles after they finish their school. This can be perceived as a pleasing situation in terms of continuing to keep the traditional vocal music culture accumulations in the countries in question alive as expected by the educated participants.

Traditional vocal musical compositions, which can be counted within the scope of professional music education, can be performed and taught both in their traditional forms and accompanied by piano/ orchestra/ various instrument ensembles. In this context, the views of Xinggui (2019: 644-645) can be examined. In order to achieve the organic combination of traditional music culture and modern vocal music teaching, teachers should focus on activating the students' inner musical perception ability and use their potential in order to enable students to really feel the aesthetic emotion contained in traditional music, to comprehend and perceive traditional music culture from a deeper perspective. They should adopt appropriate ways to transfer traditional music culture to students. These studies are more compatible with the cognitive characteristics of university students in order to achieve the successful effect of traditional music culture.

Regarding the significant addiction detected among the answers given to the "If new arrangements of traditional vocal musical compositions with accompaniment for piano, symphonic orchestra and instrument ensembles are not continued, these works may be forgotten in the coming years" statement (Table 4): It has been identified that the rate of participants in Turkey saying "I agree" to the proposition is significantly higher (79.7%) than in other countries. When this finding is examined more carefully, it can be observed that half of the participants in Poland and Serbia approve of the option "I agree" in terms of the rate of saying "I agree". In

this way, the interest and attitudes of the participants from Serbia and Poland to traditional vocal musical compositions, the low participation rates of “My teachers teach the modern forms of traditional vocal music (new arrangements with piano/symphonic orchestras/instrument ensembles)” and “I will continue to sing the arrangements of our traditional vocal music compositions accompanied by piano, symphonic orchestra and instrumental ensembles after I graduate”, which emerged in other findings, do not need new arrangements for the traditional vocal music culture and knowledge to be performed with a piano-symphonic orchestra, and their anxiety levels about the future of traditional vocal music products are considered to have been effective. According to Zhong (2015:461), vocal music performance is the carrier for the enrichment and development of vocal musical compositions. The creation of vocal musical compositions is the fundamental and driving element for the improvement of vocal music performance.

Regarding the significant addiction detected among the answers given to the " If I have the opportunity, I can sing the arrangements of our traditional vocal musical compositions accompanied by piano, symphonic orchestras and instrumental ensembles " statement (Table 5), it has been identified that the rate of saying "I agree" with the statement of the participants in Poland has been significantly lower (34.3%). Based on the other findings of the study, it can be thought that they may have remained ignorant, uninterested and unwilling in direct proportion to presenting the performances of these arrangements, and also that their individual preferences about presenting vocal music performances are also effective since the educational adepts of the participants in Poland did not learn/do not learn enough in schools the arranged forms of traditional vocal musical compositions, piano, symphonic orchestra and various ensembles.

Regarding the significant addiction found among the answers given to the "Our traditional vocal musical compositions should be performed with traditional instruments in music education" statement (Table 6): It has been identified that the rate of participants in Turkey saying "I agree" to the proposition has been significantly higher (53.1%) than in other countries. In addition, as it can be seen from Table 5, when the data is examined, it has been identified that the extreme data in terms of the difference between the participants are the groups that say "I agree" from Turkey and the groups that say "I do not agree" from Serbia. Regarding this finding, which can be associated with the individual choices of the participants, it can be said that the tonal-modal conditions of the traditional vocal musical compositions of the participants' countries also have an effect. The traditional vocal musical compositions of some countries may not comply sufficiently with the classical western music writing and polyphony rules adopted with an international understanding. In this respect, it can be said that the participants evaluated musical compositions with their musical perception experiences and associated them with the views that they did not find it appropriate that traditional vocal musical compositions should not be performed with a modern understanding. Although the participants in Poland agree more than other countries with the statement that they are not taught the arrangements of traditional vocal musical compositions for piano, symphonic orchestra and various instrument ensembles in their schools, the fact that 42.9% do not think that traditional vocal musical compositions should be performed only with traditional

instruments can be considered as an indication that they approached the vocal musical compositions in their modern forms moderately.

Regarding the significant dependency identified among the answers given to the statement "Every vocal performer should have enough knowledge of harmony to arrange traditional vocal musical compositions of his own country with piano" (Table 7): It has been observed that the rate of participants in Poland saying "I agree" to the proposition has been significantly lower (65.7%) compared to other countries. While almost all of the participants in Turkey (90.6%) and Serbia (100%) stated that they agree, the participants in Poland stated that they agree with a rate of 65.7%. All participants who receive professional music education can use this knowledge in accordance with their level and courses by taking courses such as music theory and harmony that support each other in the schools where they are educated. They are able to use this information more intensively, especially when studying vocal musical compositions as homework. In addition, it is thought that the participants in Turkey and Serbia agreed with the statement with the thought that they could use traditional vocal music pieces in notation, polyphony and teaching in their future professional processes. Regarding the participation rates of the participants in Poland: The fact that they do not want to arrange traditional vocal musical compositions for piano due to their individual preferences may be affected by the fact that they have not developed their knowledge of piano playing/piano usage technique or harmony adequately, that they do not have sufficient acquisitions related to these courses, and that they have not yet developed academic competencies to develop this skill due to class level, curriculum characteristics and school differences.

Courses such as musical theory, harmony, and form knowledge taught in professional music education can be counted among the basic courses that make significant contributions to all courses given during the education. From this point of view, it is seen that the same situation is in question in vocal music education. In the research conducted by Ogari (2020:56) with undergraduate students studying vocal music, to the statement "Vocal music education generally applies some of the things I learned in music theory", 48.1% of the students responded 'I strongly agree' and 40.7% responded 'I agree'. Considering that these two rates correspond to the vast majority of the participants (88.8% in total), it can be said that vocal music is closely related to other theoretical courses given within professional music education.

Regarding the significant addiction detected among the answers given to the "I think that performing neither the traditional versions of our traditional vocal music nor the arrangements accompanied by piano/symphonic orchestra/instrumental ensembles will contribute to our vocal/singing techniques" statement (Table 8): It has been observed that the rate of participants in Serbia saying "I agree" to the proposition has been significantly higher (33.3%) compared to other countries. However, when the percentage values are examined, according to this finding: It can be considered plausible that most of the participants in Turkey (71.9%), almost half of the participants in Poland (48.6%) and a quarter of the participants in Serbia think that singing traditional vocal musical compositions with traditional instruments / piano / symphonic orchestra and instrument ensembles

can contribute positively to the development of singing technique. In this way, it can be said that the majority of the participants accepted that all traditional vocal musical compositions are a tool that can be used in the field of vocal training, no matter which way they are performed, and in this respect, they found traditional vocal musical compositions valuable.

Regarding the significant addiction detected among the answers given to the expression "If I become a music educator after graduation, I will teach my students traditional vocal musical compositions" (Table 9): It has been identified that the rate of saying "I agree" to the proposition of the participants in Poland has been significantly lower than the others (71.4%). While almost all of the participants in Turkey and all of the participants in Serbia answered 'I agree' with the statement given, participants in Poland stated that they agreed with the statement to a lesser extent. Considering this situation within the scope of the professional activities and designs of the participants in Poland, it can be said that their individual orientations and personal wishes in music education, which they plan to pursue throughout their teaching, have been influential. It can be said that the participants in Turkey and Serbia attach importance to the traditional vocal musical compositions of their countries, and that the individuals who will come after them have the opportunity to learn their own traditional vocal musical compositions.

RECOMMENDATIONS

Especially the technological devices and virtual media opportunities that modern life offers too much to keep up with, create distracting risks that can waste the time of students' when used incorrectly and unnecessarily. It is thought that teaching traditional music and traditional vocal music in appropriate ways for students who are at such risks can offer them much more important academic and musical cultural gains.

It is an important requirement to adequately teach the traditional music and traditional vocal musical compositions, which are the most important products of the musical cultures of the countries, both original forms and accompanied by piano, symphonic orchestra and instrument ensembles, to students who receive music education during their education.

It is a duty for the students who receive music education to have an intellectual protection motive for traditional music and traditional vocal musical compositions, and to strive for the sustainability of these works, for their identities as music educators and musicians.

Our traditional vocal music should be designed with different accompaniment styles (piano or symphonic orchestra) in relation to the type of school, grade level, and school type studied by students and soloists, and should continue to be arranged so that it can be performed with various instruments.

It is thought that processing vocal works written in traditional style with information supported by classical western music theory, such as harmony and music theory, in order to be performed on the piano instrument that is mostly used within the scope of universal music education studies and to be included in piano notation.

Some countries may have been under negative pressures due to the historical events they have experienced in the past, and may have encountered obstacles in keeping the cultural heritage alive and transferring it to the future. It is especially known that Poland has been under the pressures of various countries that prevent cultural development within a certain period of time that has started and continued since 1945. Almost half of the participants from Poland stated that they do not like to sing traditional vocal music pieces. It can be thought that Poland is only one of the countries in the world that has faced such barriers to the transfer of musical culture. In this respect, it is necessary to protect the musical cultural histories of the countries primarily with the means of the state, to determine the works that have not come to light by scanning the field through various music researchers, to record them in writing and to make updates. In addition, great gains will be achieved by entrusting the musical cultural products obtained to the music educators, musicians and artists of the future in the music education institutions of the countries

ETHICAL TEXT

In this article, journal writing rules, publishing principles, research and publishing ethics rules, journal ethics rules are followed. The author are responsible for all kinds of violations related to the article.

“In this article, journal writing rules, publication principles, research and publication ethics rules, journal ethics rules have been followed. Responsibility for any violations that may arise regarding the article belongs to the author. Ethics committee approval of the article was obtained by Zonguldak Bülent Ecevit University/Publications Ethics Committee with the protocol number 24 dated 29.01.2021”.

Author(s) Contribution Rate: All authors contributed equally to the research.

REFERENCES

- Akbulut, E. (2001). The place of Turkish and Western music in contemporary music education. *Pamukkale University Journal of Education Faculty*, 10, 79-83.
- Akın, B. (2018). Cultural memory ve music. *Eurasian Journal of Music and Dance*, 13: 101-117. <https://doi.org/10.31722/konservatuvardergisi.496835>
- Aktüze, İ. (2003). *Müziği anlamak ansiklopedik müzik sözlüğü*. Pan Publication.
- Ammer, C. (2004). *The facts on file dictionary of music*. Facts On File, Inc.
- Büyüköztürk, Ş., Çakmak Kılıç, E., Akgün, Ö.E., Karadeniz, Ş. & Demirel, F. (2009). *Bilimsel araştırma yöntemleri*. Pegem Academy Publishing.
- Civallero, E. (2007, August, 19-23). Traditional games, music and oral tradition intangible tools in multicultural libraries [Oral presentation]. *World Library And Information Congress: 73rd Ifla General Conference and Council, South Africa*.

- Creswell, J. W. (2020). *Educational research: planning, conducting and evaluating quantitative and qualitative research*. (S. Doğan & İ. Karsantik, Trans.) Edam publication (Original work published 2012).
- Ege, G. (2019). Understanding and preservation of traditional music cultures as a cultural heritage: Turkish traditional art music and traditional Korean music. *Eurasian Journal of Music and Dance*, 14, 230-238. 10.31722/ejmd.584415
- Güneş, F. (2020). Nursery rhymes. *The Journal of Limitless Education and Research*, 5 (2): 1-18. <https://doi.org/10.29250/sead.685541>
- Han, S., & Yu, T. (2016, May, 27-29). A discussion on the functional effect of chinese traditional vocal music aesthetic view on ordinary college vocal music teaching-reflections on the present situation of college vocal music teaching. *International Conference on Education, Management and Computer Science, Shenyang, China*.
- Helvacı, A. (2010). View and expectations of the students in music education program about the use of traditional music in voice education. *E-Journal of New World Sciences Academy*, 5 (3): 184-191.
- Karasar, N. (2009). *Scientific research method*. Nobel Publication.
- Kalyoncu, N., & Özata, C. (2009, September, 10-15). Instrumental teaching in the context of oral tradition in Bolu/Turkey, 38. *ICANAS International Congress of Asian and North African Studies, Ankara, Turkey*.
- Kurudayıoğlu, M., & Potur, Ö. (2012). Jingles in sense of upskilling basic language skills. *Journal of Language and Literature Education*, 15: 40-62.
- Leung, B.W. (2018). Coda: current trends and future development in transmitting traditional music. B.W. Leung, (Ed.). *Traditional Musics in the Modern World: Transmission, Evolution, and Challenges* (261-272). Springer Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-319-91599-9_16
- Ogari, E. K. (2020). *Techniques of assessing students' vocal music performance by selected universities in Kenya: Investigating Conformity With Procedural Evaluation Frameworks*. [Doctoral dissertation], Kenyatta University.
- Qi, G. (2017, October, 17-18). Inquiry and Reflection of the Inheritance and Reference of National Vocal Music Art. 4th International Conference on Education, Language, Art and Inter-Cultural Communication (ICELAIC), Moscow, Russia.
- Saruhan. Ş. (2014). A Proposal towards the using the parameter of singer's formant in traditional singing style studies. *International Journal of Eurasia Social Sciences*, 5 (17), (163-190).
- Say, A. (2002). *Müzik sözlüğü*. Müzik Ansiklopedisi Publication.
- Seyrek, H. (2001). *İlköğretim okulları için şarkı dağarcığı*. Mey Müzik Eserleri Publication.
- Sözer, V. (2005). *Müzik ansiklopedik sözlük*. Remzi Bookstore.
- Uçan, A. (2005, May, 4-6). An overview of the place and importance of traditional music in general music education. *Traditional Music Symposium in General Music Education. Van Yüzüncü Yıl University, Van-Turkey*.

Xinggui, W. (2019, December, 20-21). On the integration of traditional music culture in vocal music teaching in colleges and universities. *7th International Education, Economics, Social Science, Arts, Sports and Management Engineering Conference, Dalian, China.*

Zhong, C. (2015, May, 29-31). Study of the relationship between vocal music works and vocal music performance. *3rd International Conference on Management, Education, Information and Control, Shenyang, China.*

TÜRKİYE, POLONYA VE SIRBİSTAN'DAKİ MÜZİK BÖLÜMÜ ÖĞRENCİLERİNİN GELENEKSEL VOKAL MÜZİK EĞİTİMİ VE BESTELERİNE YÖNELİK DÜŞÜNCELERİ

Öz

Bireyler eğitim hayatları boyunca; okul/çocuk şarkıları, ninniler, tekerlemeler, marşlar, ilahiler, anonim halk şarkıları/türküleri gibi geleneksel vokal müzik eserlerini tanımakta ve öğrenmektedirler. Mesleki müzik eğitimi verilen üniversitelerdeki ses eğitimi çalışmalarında, geleneksel vokal müzik eserlerini seslendirme eğitimleri de verilmektedir. Geleneksel vokal müzik eğitimi süreci; okulun misyonu, müzik eğitimi programı, öğretmenlerin talepleri, seçmeli ders veya zorunlu ders olması ile ilişkili olarak da değişiklikler gösterebilmektedir. Bu çalışmada Türkiye, Polonya ve Sırbistan' da mesleki müzik eğitimi verilmekte olan bazı üniversitelerin, farklı tip müzik okullarında ses eğitimi dersleri almış/almakta olan öğrenci katılımcıların geçmişten biriktirerek getirdikleri ve öğrendikleri geleneksel vokal müzik eserleri hakkında görüşlerinin çeşitli açılardan tespit edilmesi amaçlanmıştır. Araştırma nitel araştırma yöntemlerinden betimsel tarama modeli kullanılarak gerçekleştirilmiştir. Türkiye, Polonya ve Sırbistan'daki çeşitli üniversitelerde ses eğitimi almış/almakta olan müzik bölümü öğrencilerinin, geleneksel vokal müzik eserlerine ilişkin görüşlerini çeşitli açılardan inceleyen bu çalışmada, hazırlanmış anket aracılığı ile toplam 111 katılımcıdan veri toplanmıştır. Veriler SPSS programında test edilmiştir. Ülkeden ülkeye farklılıklar gösteren bulgular incelendiğinde: Türkiye'deki katılımcıların geleneksel vokal müzik eserlerinin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları için eşlikli yeni düzenlemelerinin yapılmaya devam etmemesi durumunda, gelecek yıllarda bu eserlerin unutulabileceği ifadesini hassasiyetle onayladıkları; Polonya'daki katılımcıların geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi diğer ülkelere göre daha az sevdikleri; Sırbistan'daki katılımcıların ise fırsatları olursa geleneksel vokal müzik eserlerini senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşliğinde iyi performanslarla söyleyebileceklerini belirttikleri; Türkiye ve Sırbistan'daki katılımcıların büyük çoğunluğunun okullarından mezun olduktan sonra eğer müzik eğitimcisi olurlarsa öğrencilerine geleneksel vokal müzik eserlerini öğreteceklerini belirttikleri; Türkiye'deki katılımcıların müzik eğitiminde geleneksel vokal müzik eserlerinin geleneksel çalgılarla seslendirilmesi gerektiği önermesine diğer ülkelere göre daha fazla oranda katıldıkları tespit edilmiştir.

Anahtar kelimeler: Ses eğitimi, vokal müzik, geleneksel vokal müzik eğitimi

GİRİŞ

Pedagojik ve bilimsel yaklaşımlarla devam ettirilmekte olan eğitim faaliyetleri, özellikleri itibariyle ülkeden ülkeye değişiklikler gösterebilmekte ve etkilendiği kaynaklar açısından da çeşitlilikler arz edebilmektedir. Eğitim faaliyetlerinin hazırlanmasında, ülkelerdeki eğitim yöneticileri ve otoriteleri tarafından saptanmış kurallar, geçmişten beri süregelen mevcut tercih ve yöntemler, ülkenin ekonomik yeterlikleri, halkın ihtiyaç duyduğu mesleki-sosyal gereksinimler etkili olmaktadır. Eğitim çalışmalarının sürdürülmesinde başka ülkelerin eğitim uygulamaları, yerli ve yabancı pedagoglar ve eğitim araştırmacıları tarafından güncellenerek sunulmakta olan eğitim yaklaşım-uygulamaları da görevler almaktadır. Ayrıca kültürel öğeler-birikimler, eğitim faaliyetlerinin hazırlanmasında ve şekillendirilmesinde faydalı olan öğeler olarak kabul edilebilir. Eğitimin geçmişten gelen bilgi ve deneyimleri kullanan, sürekli yenilenen ve teknolojik, ekonomik, sosyal ve kültürel deneyim ve gelişmelerden etkilenen bir kavram olduğu bilinmektedir.

Sosyal hayatımızın her alanında geçmişten beri kullanılarak unutulmamış, değerleri silinmemiş öğeler olan kültürel birikimlerimiz vardır. Civallero' ya göre (2007), bir halkın somut olmayan mirası, kültürünün maddi olmayan kısmından oluşur. Bunlar: Masallar, oyunlar, şarkılar, müzik gibi sözlü veya sesli yollarla aktarılan tüm bilgilerdir. Soyut-somut nitelikleri, görsel ve işitsel özellikleriyle çeşitli ortamlarda sosyal öğrenmeler yoluyla öğretilmiş kültürel birikimler, davranış ve yaşantılarımızı olumlu etkilerle yönlendirme çabası içinde olmuş, ayrıca düzenli eğitim faaliyetlerinin sürdürüldüğü eğitim kurumlarında da öğretilerek canlılığını sürdürmüş ve sürdürmektedir. Kültür; her öğretme alanının, bilimin, sosyal alışkanlıkların, yaşantıların, tarihin ve geleneklerin içinde yer almıştır.

Gelenek, bir toplumda ya da bir toplulukta geçmiş çağlardan süzülüp gelerek değerli görülen, kuşaktan kuşağa geçerek dönemler ve bireyler arasında ortak bir ruh ve bağ oluşturan kültürel öğelerdir. Geleneksel ise gelenekle ilgili olan, geleneğe ilişkin, geleneğe ait ve geleneğe dayanan anlamlarına gelmektedir (Uçan, 2005). Toplum, kültür, kültürel öğeler, manevi değerler, sanat, resim ve müzik ürünleri daimi olarak birbirleri ile ilişki içinde olmuşlardır. Müzik, yapısı itibari ile bulunduğu çağın özelliklerinden etkilenerek yenilenmektedir. Bu yenilenme süreçlerinde geçmişten gelen birikim kaybolmamakta, orijinal özellikleri ile (klasik-geleneksel) yaşamakta ve orijinal özelliklerinin bazı nitelikleri değişerek güncellenebilmektedir. Ülkelerin geleneksel ürünleri arasında, gelenekle ilişkili olan, geleneksel özelliklerle örülmüş, oluşturulmuş geleneksel müzikleri de vardır. Bu müzikler, vokal-insan sesi ile ve çalgılarla sunulabilmektedir.

Kültürün önemli boyutlarından birisi olan sanat, içeriğinde müzik kavramını barındırır. Müzik, bünyesindeki zengin tür çeşitliliğinden kaynaklanarak neşeli sunumlarla anlatici, dinleyenleri eğlendirici, bazı örnekleriyle huzuru ve sakinliği hissettirici, öyküleyici, doğru olanı fark ettirici, estetik- sanatsal duyguları ortaya çıkarıcı ve öğretici yönleriyle işitsel özelliklerdedir. Akın' a (2018:106) göre, müzik ve kültürel birikimler birbirini tamamlayarak anlamlı hale gelir. Müzik, var olduğu toplumun kültüründeki biçimiyle anlamlandırılır ve toplumlarda güçlü bir sosyokültürel iletişim aracı olan sanat dalıdır. Bundan dolayı müzik, sosyokültürel açıdan, kültürel birikimin oluşumu, aktarımı ve devamlılığı açısından önemlidir.

Kültür, sanat ve müzik birleşiminden doğan ürünler, çalgılar ve vokal olarak insan sesi ile de sunulabilmektedir. Zhong' a (2015: 465) göre kültür, tüm ideolojilerde dil, edebiyat, sanat ve manevi servet içeren, insanın yarattığı maddi zenginlik ve manevi zenginlik toplamıdır. Özel bir kültür şekli olarak, vokal müzik sanatının özü de kültürdür. Vokal müzikle insanlara bir tür ulusal kültür iletilmektedir. Kalyoncu ve Özata' ya (2009: 415) göre, yazılı kültürün gelişmesi ve yaygınlaşmasından önce, müziksel kültürün geleceğe aktarılmasında sadece sözlü/oral aktarım görev almıştır.

İnsanlığın temel öğelerinden biri olan müzik, kültürel yapıya bağlı kalarak biçimlenen ve kültürel oluşuma katkıda bulunan bir olgudur (Akbulut, 2001: 80). Zamana ayak uydurarak değişen toplumlarda müziğin yenilenmesinin de kaçınılmaz olduğu düşünülebilir. Fakat eskiden beri var olmuş müzikal birikimler olan geleneksel müziklere ilginin ve beğenin tamamen bitmediği düşüncesine, güncel yazılı-sözlü-görsel ve işitsel araçlardan ulaşılabilmektedir. Geleneksel müzik, insanların var oldukları topraklarda kendilerinden önce yaşamış insan topluluklarınca oluşturulmuş, yazılı veya sözlü kayıt altına alınmış, kulaktan kulağa aktarılıp yaşanan güne kadar getirilmiş müzikal birikimleri ve türü/türleri olarak tanımlanabilir. Ege' ye (2019: 232) göre, geleneksel müziklerin ortak özellikleri: Eski bir geçmişe dayanıyor olmaları, "klasik" kavramına uyumlu özellikler sergilemeleri, toplumda geniş kitleler tarafından değil, daha küçük gruplar tarafından takip edilerek sürdürülmeleri, yaygın ve popüler müzik kültürlerinden farklı olarak sanatsal kaygılarla üretilmiş olmaları, güncel müzik akımlarının ve popüler kültürün etkisi/baskısı ile kaybolma tehdidi altında olduklarından korunmaya ihtiyaç duymalarıdır.

Genel müzik eğitiminde ve profesyonel müzik eğitiminin ses eğitimi alanında kullanılmakta olan geleneksel vokal müzik eserleri, her ülke tarafından okul öncesi kurumlarından itibaren başlatılarak zorluk ve türlerine göre ders planlarına dahil edilmekte ve öğretilmektedir. Bu araştırmada çoksesli veya tek sesli olabilme nitelikleri ile birlikte: Ninniler, tekerlemeler, çocuk şarkıları, halk türküleri, ilahiler, marşlar geleneksel vokal müzik eser türleri olarak kabul edilmiştir. Seyrek' e (2001:16) göre, ritmik yapısı çoğunlukla basit nota tartım kalıplarında olan, genellikle çok değiştiricili tonalitelerde olmayan; lise çağından önceki çocuklara hitap eden; çocukların anlayabileceği özellikte somut ve soyut kelimelerden oluşan sözleri olan; sözleri ile iyi-güzel-olumlu kavram ve beklentilerin öğretimini amaçlayan, vokal ses aralığı çok geniş olmayan (genellikle B3-D5 arası) bestelere çocuk şarkısı denir. Çocuk şarkılarında ezgiler 1. sınıflar için 3'lü, 5' li veya 6'lı aralıklarda yazılmıştır. Sınıf büyüdükçe, şarkı söyleme yeteneği geliştikçe ve müzik birikimi ilerledikçe bu aralık 10'lu ya kadar genişleyebilmektedir.

Çocukları uyuturken söylenen melodiler olan ninniler, anne-babalar tarafından makama, tonaliteye ve ölçüye dikkat edilmeksizin içlerinden geldiği gibi seslendirilen, sözleri dörtlüklerden oluşan ve sonları genellikle "ninni" kelimesi söylenerek bitirilen müzik eserleridir. Yöresel özellikler de taşımakta olan ninniler her milletin kendi özelliklerindedir (Sözer, 2005: 504). Halk edebiyatında şiirsel tarzda söylenen, yarı anlamlı yarı anlamsız eserler tekerlemelerdir (Kurudayıoğlu & Potur, 2012: 40). Tekerlemeler çocuk oyunlarında ve günlük yaşamda kullanılan ölçülü ve kafiyeli sözlerdir. Masalların giriş kısımlarında, hikâye, bilmece ve halk tiyatrosunda gibi ürünlerde dinleyen ve okuyanların ilgisini çekmek için yer verilir ve söylenir. Çocuk oyunlarında neşeli vakit

geçirmek, eğitimde konuşma becerisini geliştirmek, oyunlarda ebe veya grup liderini seçmek için söylenen tekerlemeler günlük hayatta da kullanılmaktadır (Güneş, 2020: 3).

Askeri açıdan bireyleri aynı düzende yürütmek, yürüyüşü desteklemek ve coşkandırmak, ulusal bütünlüğü artırmak veya cenaze törenlerinde hüznü anlatma amacıyla olan, sözlerle anlatımın vurgulandığı, 4/4' lük ya da 2/4'lük ölçülerde yazılan bestelere marş denir (Aktüze, 2003: 338). Dünyada bütün kültürlerde yer almış olan küçük yapılı ve sözlü müzik formundaki eserler şarkılardır. Sanat eseri niteliğinde olsun veya olmasın sözlü eserler genellikle şarkı olarak isimlendirilir. Dinsel şarkı, popüler şarkı, opera şarkısı, aşk şarkısı, çocuk şarkısı, dans şarkısı ve halk şarkısı gibi türleri vardır. Uluslararası sanat müziğinde Rönesans döneminden itibaren örnekleri verilmeye başlanmıştır. Türküler halk müziğimizde geniş yaratı alanına sahip en tanınmış, yaygın ve köklü biçimlerdir. Anadolu'da kırsal bölgelerde bütün sözlü ezgilere verilen isimdir (Say, 2002: 499,545). Halk şarkısı: Bir ülkenin veya bölgenin insanları arasında ortaya çıkan ve genellikle yazıya geçirilmeden nesilden nesile aktarılan şarkılardır. Bu tür şarkılar mısralar arasında nakarat olsun ya da olmasın genellikle aynı melodiyle söylenen birkaç mısradan oluşur (Ammer, 2004:147).

Kültürel ve sanatsal çeşitliliğin gelişimini takip etmede ulusal vokal müzik sanatı önemlidir. Sosyal çevreye aktif olarak girebilen ulusal vokal müzik, kapsamlı gelişmeyi teşvik etmek için modern eğitimin iletişimi ve ifadesi ile ulusal müzik sanatının gelişimini hızlandırabilir (Qi, 2017:669). Akademik araştırmalar arasında ülkelerin kendi geleneksel vokal müzik öğretimi alanına ilişkin çalışmalar da mevcuttur. Han & Yu'nun (2016), "A Discussion on the Functional Effect of Chinese Traditional Vocal Music Aesthetic View On Ordinary College Vocal Music Teaching-Reflections on the Present Situation of College Vocal Music Teaching" başlıklı araştırmasında, Çin geleneksel vokal müzik kültürünün bilimsel doğası, benzersizliği ve çağdaş vokal müzik sanatının gelişimi için vazgeçilmezliği yeniden incelenmiştir. Helvacı'nın (2010) "Müzik Öğretmenliği Anabilim Dalındaki Öğrencilerin Geleneksel Müziklerimizin Bireysel Ses Eğitimi Dersinde Kullanımına İlişkin Görüş ve Beklentileri" başlıklı çalışması da bir diğer örnektir. Bu çalışmada katılımcı üniversite öğrencilerinin % 50'si ses eğitimi sürecinde geleneksel müziklerden kısmen yararlandıklarını, % 33'ü ise çok az yararlandıklarını belirtmişlerdir. Saruhan'ın (2014) araştırmasında ise, geleneksel şarkıcılık türlerindeki performanslara uygun olan şarkıcı formantının kullanımı incelenmiş ve bu alanın gelişimine uygun öneriler sunulmuştur.

Araştırmanın amacı ve önemi

Bu çalışmada Türkiye, Polonya ve Sırbistan' da mesleki müzik eğitimi vermekte olan bazı üniversitelerin, farklı tür müzik okullarında ses eğitimi dersleri alan öğrencilerin bugüne kadar eğitim yoluyla ve çeşitli tecrübelerle öğrendikleri geleneksel vokal müzik eserleri hakkında görüşlerinin belirlenmesi; belirlenen verilerin genel ortalama puanları açısından ülkeler arası karşılaştırmalar yapılarak değerlendirilmesi; sonuçlarla ilişkili olarak araştırma alanı ile ilgili olan eğitim-öğretim otoritelerine, eğitimci ve öğrencilere önerilerde bulunulması; araştırmanın alanı ve konusu kapsamında çalışma yapacak olan araştırmacılara-okuyuculara yeni bir literatür örneği sunulması amaçlanmıştır. "Türkiye, Polonya ve Sırbistan' da profesyonel müzik eğitimi kapsamında ses eğitimi almış/almakta olan katılımcıların geleneksel vokal müzik eğitimi ve eserleri hakkında görüşleri nedir?"

araştırma sorusundan yola çıkılmış olan araştırmanın, vokal müzik eğitiminin geleneksel boyutu hakkında ülkeler arasında karşılaştırma yapan ilk araştırma olması ve inceleme alanı açısından uluslararası boyuttaki nadir çalışmalardan biri olmasından dolayı önem taşımaktadır.

YÖNTEM

Araştırmanın modeli

Araştırma: var olan bir durumun ortaya çıkartılmasını, farklı yönlerinin incelenmesini planlayan betimsel tarama modelindedir. Karasar'a (2009: 77) göre, tarama araştırmalarında geçmişte var olan veya halen varlığı devam etmekte olan bir durumun olduğu haliyle betimlenerek sunulması amaçlanmaktadır. Creswell' e (2020: 481) göre, eğitimde sıklıkla kullanılmakta olan tarama araştırma deseni, bir evrenin tutumlarının, görüşlerinin, özelliklerinin, davranışlarının açıklanması amacıyla bir örneklem grubuna veya evrenin bütününe anket veya birebir görüşmelerle tarama uygulaması yapılarak verilerin toplandığı nicel araştırma desendir. Büyüköztürk ve arkadaşlarına (2009) göre, betimsel araştırma, araştırılan durumun olabildiğince ayrıntılı yani tam olarak tanımlandığı ve eğitim alanında en yaygın kullanıldığı bilinen araştırma çeşididir.

Katılımcılar

Araştırmanın verileri Türkiye, Polonya ve Sırbistan'da lisans kademesinde müzik alanında çeşitli okullarda eğitim alan 111 öğrenciden elde edilmiştir. Türkiye'den: 64, Polonya'dan 35 ve Sırbistan'dan 12 katılımcı anket sorularını cevaplamıştır. Katılımcıların bazı demografik özellikleri Tablo 1'de sunulmuştur.

Tablo 1. Katılımcıların Demografik Özellikleri

	Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		
	n	%	n	%	n	%	n	%	
Yaş	18-21 yaş	27	42,2	21	60	7	58,3	55	49,5
	22-24 yaş	23	35,9	8	22,9	3	25	34	30,6
	25 ve üstü yaş	14	21,9	6	17,1	2	16,7	22	19,8
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100
Cinsiyet	Kadın	44	68,8	25	71,4	9	75	78	70,3
	Erkek	20	31,3	10	28,6	3	25	33	29,7
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100
Ses eğitimi alınan süre	1-3 Yıl	31	48,4	17	48,6	4	33,3	52	46,8
	4-5 Yıl	19	29,7	8	22,9	2	16,7	29	26,1
	6 ve daha fazla	14	21,9	10	28,6	6	50	30	27
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100
Profesyonel müzik eğitimi alma süresi	1	9	14,1	6	17,1	1	8,3	16	14,4
	2	5	7,8	5	14,3	0	0	10	9
	3	2	3,1	3	8,6	2	16,7	7	6,3
	4	5	7,8	3	8,6	1	8,3	9	8,1
	5	5	7,8	3	8,6	1	8,3	9	8,1
	6	4	6,3	2	5,7	0	0	6	5,4
	7	7	10,9	2	5,7	2	16,7	11	9,9
	8	11	17,2	2	5,7	1	8,3	14	12,6
	9 ve daha fazla	16	25	9	25,7	4	33,3	29	26,1
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100

Tablo 1'e göre, katılımcıların yarısının 18-21 yaş aralığında oldukları; çoğunluğunun kadın olduğu; neredeyse yarısının 1-3 yıl arasında ses eğitimi almış olduğu ve dörtte birinin 9 yıl ve daha fazla süre profesyonel müzik eğitimi almış olduğu görülebilmektedir.

Veri toplama aracı

Araştırmacı tarafından oluşturulmuş olan anket ile veriler elde edilmiştir. Anket maddeleri oluşturulduktan sonra, alan uzmanı üç öğretim elemanı tarafından incelenmiş, düzeltilmesi gerekenler düzeltilmiş ve kapsam geçerliği sağlanmıştır. Veri toplama aracı olan anket, 31 sorudan oluşmaktadır. Anket hem sanal doküman hem de basılı materyal olarak düzenlenmiştir. Katılımcılar, sorulmuş olan sorulara; katılıyorum, kararsızım, katılmıyorum derecelendirmelerinden birisini seçerek cevap vermişlerdir. Araştırmanın veri toplama aracı olan anket, Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi İnsan Araştırmaları Etik Kurulu tarafından incelenmiş ve onaylanmıştır (Tarih: 29.01.2021, Protokol no:24). Araştırmanın veri toplama aracında farklı boyutlar bulunmaktadır. Geleneksel vokal müzikler ve eğitim kurumları; geleneksel vokal müzikler ve çevre; geleneksel vokal müzikler ve yayınlanmış metotlar; geleneksel vokal müzikler ve bireysel tercihler, geleneksel vokal müziklerin çalgılarla seslendirilmesi veri toplama aracının boyutlarıdır. Bu çalışmada sınırlılık nedeniyle yukarıda belirtilmiş olan boyutların tüm bulgularına yer verilmemiştir. Araştırmanın literatüre katkı sağlaması açısından daha önemli olduğu düşünülen anlamlı farklılık göstermiş olan bulgularına yer verilmiştir.

Verilerin toplanması

Araştırmanın verilerine iki farklı şekilde ulaşılmıştır. Birincisi, araştırma kapsamında uzaktan eğitim sürecinde olan öğrenciler için anketin sanal doküman olarak çeşitli iletişim araçları aracılığıyla ulaştırılarak uygulanmasıdır. Bu katılımcılar sanal anketi doldurduktan sonra gönder butonunu kullanarak cevapları araştırmacıya geri göndermiştir. Anketler, araştırmacının oluşturduğu sanal veri hesabında toplanmıştır. İkincisi ise anketin klasik bir yöntemle uygulanmasıdır. Kağıtlara basılmış olan anketler yüz yüze biçimde katılımcılara uygulanmıştır. İki farklı şekilde edinilmiş olan veriler tek bir veri dosyasında toplanmış ve SPSS programına girilmiştir.

Verilerin analizi

Veri toplama aracındaki bazı sorular katılımcıların çeşitli demografik bilgilerini ortaya çıkarmayı hedeflemiştir. Bu tür demografik sorulardan elde edilmiş olan veriler yüzde-frekans değerleri ile betimlenmiştir. Demografik sorular dışında kalan sorular ise araştırmanın problemi ve amacı doğrultusunda cevap yoğunluklarını tespit etmeye yönelik olan sorulardır. Bu sorulardan elde edilen veriler ise SPSS 21 paket programı aracılığı ile istatistiksel yöntemlerle analiz edilmiştir.

Değişkenler/gruplar arasındaki ilişkiye/bağımlılığa Ki-Kare analizi ile bakılmıştır. Tablolardaki gözlere düşen denek sayılarının yetersiz olması durumunda Montecarlo-similasyon tekniği aracılığı ile ki-kare analizi yapılmıştır. Anlamlılık seviyesi olarak 0,05 kullanılmış olup, $p > 0,05$ olması durumunda anlamlı ilişkinin/bağımlılığın olmadığı, $p < 0,05$ olması durumunda ise anlamlı bağımlılığın/ilişkinin olduğu belirtilmiştir.

BULGULAR

Bu bölümde araştırmanın problemi ve amacı ile ilişkili ankette yer almış olan sorulardan elde edilen veriler tablolar halinde sunulmuştur.

Tablo 2. Katılımcıların, Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Orijinal/Geleneksel Biçimlerini Seslendirmeyi Sevme Durumlarına ilişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi seviyorum.	Katılıyorum	53	82,8	19	54,3	10	83,3	82	73,9	*	0,014
	Kararsızım	7	10,9	7	20	2	16,7	16	14,4		
	Katılmıyorum	4	6,3	9	25,7	0	0	13	11,7		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

p<0.05

Tablo 2’de, ülkeler bazında “Geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi seviyorum” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir (p<0,05). Polonya’daki katılımcıların önermeye “katılıyorum” deme oranı anlamlı derecede daha düşüktür (%54,3).

Tablo 3. Katılımcıların Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Piyano, Senfonik Orkestra ve Çalgı Toplulukları Eşlikli Düzenlemelerini Okulları Bittikten Sonra da Söylemeye Devam Etme Durumlarına ilişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini okulum bittikten sonra da söylemeye devam edeceğim.	Katılıyorum	57	89,1	20	57,1	11	91,7	88	79,3	*	0,002
	Kararsızım	6	9,4	8	22,9	1	8,3	15	13,5		
	Katılmıyorum	1	1,6	7	20	0	0	8	7,2		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

p<0.05

Tablo 3’ te, ülkeler bazında “Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini okulum bittikten sonra da söylemeye devam edeceğim.” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir (p<0,05). Polonya’ daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha düşük (%57,1) olduğu görülmektedir.

Tablo 4. Katılımcıların Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Farklı Biçimlerde Düzenlemelerinin Yapılmazsa Unutulabileceğine ilişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları için eşlikli yeni düzenlemeleri yapılmaya devam etmezse gelecek yıllarda bu eserler unutulabilir	Katılıyorum	51	79,7	18	51,4	5	41,7	74	66,7	*	0,005
	Kararsızım	8	12,5	12	34,3	3	25	23	20,7		
	Katılmıyorum	5	7,8	5	14,3	4	33,3	14	12,6		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

p<0.05

Tablo 4’te, ülkeler bazında “Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano ve senfonik orkestra ve çalgı toplulukları için eşlikli yeni düzenlemeleri yapılmaya devam etmezse gelecek yıllarda bu eserler unutulabilir” önermeye verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Türkiye’deki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek (%79,7) olduğu görülmektedir.

Tablo 5. Katılımcıların Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Senfonik Orkestra ve Çalgı Toplulukları Eşlikli Düzenlemelerini İyi Performanslarla Söyleyebilme Durumlarına İlişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Eğer fırsatım olursa geleneksel vokal müzik eserlerimizin senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini iyi performanslarla söyleyebilirim.	Katılıyorum	53	82,8	12	34,3	11	91,7	76	68,5	*	0,0001
	Kararsızım	9	14,1	17	48,6	1	8,3	27	24,3		
	Katılmıyorum	2	3,1	6	17,1	0	0	8	7,2		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

Tablo 5’te, ülkeler bazında “Eğer fırsatım olursa geleneksel vokal müzik eserlerimizin senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini iyi performanslarla söyleyebilirim.” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Tablo 5’de, Polonya’ daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının anlamlı derecede daha düşük olduğu(%34,3) görülmektedir.

Tablo 6. Katılımcıların Müzik Eğitiminde Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Geleneksel Çalgılarla Seslendirilmesi Gerekliliğine İlişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Müzik eğitiminde geleneksel vokal müzik eserlerimiz geleneksel çalgılarla seslendirilmelidir.	Katılıyorum	34	53,1	8	22,9	2	16,7	44	39,6	*	0,005
	Kararsızım	15	23,4	12	34,3	2	16,7	29	26,1		
	Katılmıyorum	15	23,4	15	42,9	8	66,7	38	34,2		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p<0.05$

Tablo 6’da, ülkeler bazında “Müzik eğitiminde geleneksel vokal müzik eserlerimiz geleneksel çalgılarla seslendirilmelidir” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Türkiye’deki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek (%53,1) olduğu görülmektedir.

Tablo 7. Katılımcıların, Her Vokal Performansçının Kendi Ülkesine Ait Olan Geleneksel Vokal Müzik Eserlerini Piyano Eşlikli Düzenleyebilecek Kadar Yeterli Armoni Bilgisine Sahip Olması Gerekliliğine İlişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Her vokal performansçının kendi ülkesine ait olan geleneksel vokal müzik eserlerini piyano eşlikli düzenleyebilecek kadar yeterli armoni bilgisine sahip olması gereklidir.	Katılıyorum	58	90,6	23	65,7	12	100	93	83,8	*	0,017
	Kararsızım	4	6,3	7	20	0	0	11	9,9		
	Katılmıyorum	2	3,1	5	14,3	0	0	7	6,3		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p<0.05$

Tablo 7’de, ülkeler bazında “Her vokal performansının kendi ülkesine ait olan geleneksel vokal müzik eserlerini piyano eşlikli düzenleyebilecek kadar yeterli armoni bilgisine sahip olması gereklidir.” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Polonya’ daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha düşük (%65,7) olduğu görülmektedir.

Tablo 8. Geleneksel Vokal Müzik Eserlerinin Farklı Eşliklerle Seslendirilmesinin Vokal Tekniğe Olabilecek Katkısına İlişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Geleneksel vokal müziklerimizin ne geleneksel ne de piyano/ senfonik orkestra/çalgi toplulukları eşlikli düzenlemelerini seslendirmenin ses/vokal/şan tekniği çalışmalarımıza bir katkısı olmayacağını düşünüyorum.	Katılıyorum	17	26,6	9	25,7	4	33,3	30	27	*	0,0001
	Kararsızım	1	1,6	9	25,7	5	41,7	15	13,5		
	Katılmıyorum	46	71,9	17	48,6	3	25	66	59,5		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

$p<0.05$

Tablo 8’de, ülkeler bazında “Geleneksel vokal müziklerimizin ne geleneksel ne de piyano/ senfonik orkestra/çalgi toplulukları eşlikli düzenlemelerini seslendirmenin ses/vokal/şan tekniği çalışmalarımıza bir katkısı olmayacağını düşünüyorum” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Sırbistan’daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek olduğu (%33,3) görülmektedir.

Tablo 9. Katılımcıların Mezun Olduktan Sonra Geleneksel Vokal Müzik Eserlerini Öğretme Durumlarına İlişkin Görüşleri

		Türkiye		Polonya		Sırbistan		Toplam		Chi-Square Analiz	
		n	%	n	%	n	%	n	%	Chi-Square	p
Okulmdan mezun olduktan sonra eğer müzik eğitimcisi olursam öğrencilerime geleneksel vokal müzik eserlerini öğreteceğim.	Katılıyorum	62	96,9	25	71,4	12	100	99	89,2	*	0,001
	Kararsızım	2	3,1	8	22,9	0	0	10	9		
	Katılmıyorum	0	0	2	5,7	0	0	2	1,8		
	Toplam	64	100	35	100	12	100	111	100		

Tablo 9’da, ülkeler bazında “Okulmdan mezun olduktan sonra eğer müzik eğitimcisi olursam öğrencilerime geleneksel vokal müzik eserlerini öğreteceğim.” önermesine verilen cevaplar arasında anlamlı bir bağımlılık görülmektedir ($p<0,05$). Polonya’ daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğerlerine göre anlamlı derecede daha düşük olduğu (%71,4) görülmektedir.

TARTIŞMA ve SONUÇ

“Geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi seviyorum” önermesine (Tablo 2) verilmiş cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin: Polonya’daki katılımcıların önermeye “katılıyorum” deme oranının düşük olması (% 54,3) üzerinde durulabilecek bir bulgudur (Türkiye ve Sırbistan’daki katılımcıların ifadeye katılıyorum deme oranı % 80’in üzerindedir). Diğer ülkelere nazaran Polonya’daki katılımcıların neredeyse yarısının geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi sevmiyor olmalarının bireysel tercihlerle ilişkili olduğu düşünülebilir. “Şu an eğitim aldığım okulda öğretmenlerim geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal biçimlerini öğretmektedirler” görüşüne Polonya’daki katılımcılar diğer ülkelere göre daha fazla katılmış olduklarını belirtmişlerdir. Bu imkana sahip olduklarını onaylamışlardır. Fakat buna rağmen geleneksel vokal müzik eserlerinin orijinal/geleneksel biçimlerini seslendirmeyi sevmemelerinin bir tercih durumu olduğu, mesleki ve müziksel gelişim alanı olarak onlara yakın gelmemiş olduğu söylenebilir.

“Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini okulum bittikten sonra da söylemeye devam edeceğim” önermesine (Tablo 3) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin, Polonya’ daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha düşük (% 57,1) olması üzerinde durulabilir. Bu bulguya ilişkin: Polonya grubundaki katılımcıların eğitim aldıkları müzik okullarının geleneksel vokal müzik öğretimi konusunda diğer iki ülkeye oranla farklı hedefler içinde olabildikleri, öğretmenlerin katılımcılara geleneksel vokal müzik eserlerinin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini öğretmedikleri/daha az öğrettikleri için, bu konuda yeterli bilgisi olmayan katılımcıların öğrenemedikleri bilgileri eğitim hayatları bittikten sonra da performans olarak sunamayacaklarını bildirmiş oldukları söylenebilir. Türkiye ve Sırbistan’daki katılımcıların neredeyse tamamının geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini okulları bittikten sonra da söylemeye devam edeceklerini bildirmeleri, bu ülkelerdeki geleneksel vokal müzik kültürü birikimlerinin eğitilmiş katılımcılar tarafından beklenen şekilde yaşatılmaya devam ettirilmesi açısından memnuniyet verici bir durum olarak algılanabilir.

Profesyonel müzik eğitimi kapsamında sayılabilen geleneksel vokal müzik eserleri hem geleneksel biçimleri hem de piyano/orkestra/çeşitli çalgı toplulukları eşliğinde seslendirilebilmekte ve öğretimi yapılabilmektedir. Bu bağlamda Xinggui’nin (2019: 644-645) görüşleri incelenebilir. Kolejlerde ve üniversitelerde geleneksel müzik kültürü ile modern vokal müzik öğretiminin organik birleşimini sağlamak amacıyla öğretmenler, öğrencilerin geleneksel müziğin içerdiği estetik duyguyu gerçekten hissetmelerini sağlamak, geleneksel müzik kültürünü daha derin bir perspektiften kavramalarını ve algılamalarını sağlamak için, öğrencilerin içsel müzik algılayma yeteneğini harekete geçirmeye odaklanmalı ve öğrencilerin potansiyellerini kullanmalıdır. Geleneksel müzik kültürünün öğrencilere aktarılması için uygun yolları benimsemelidir. Yapılan bu çalışmalar, geleneksel müzik kültürünün başarılı etkisini elde edebilmek için üniversite öğrencilerinin bilişsel özellikleri ile daha uyumludur.

“Geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları için eşlikli yeni düzenlemeleri yapılmaya devam etmezse gelecek yıllarda bu eserler unutulabilir” önermesine (Tablo 4) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin, Türkiye’deki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek (%79,7) olduğu tespit edilmiştir. Bu bulgu daha dikkatle incelendiğinde Polonya ve Sırbistan’daki katılımcıların katılıyorum deme oranları açısından yarısının katılıyorum seçeneğini onayladıkları gözlemlenebilmektedir. Bulgunun bu şekilde oluşmasında Sırbistan ve Polonya’dan katılan katılımcıların geleneksel vokal müzik eserlerine olan ilgi ve tutumlarının; diğer bulgularda ortaya çıkmış olan “öğretmenlerim geleneksel vokal müzik eserlerinin modern (piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli) düzenlemelerini öğretmektedirler” ve “geleneksel vokal müzik eserlerimizin piyano, senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini okulum bittikten sonra da söylemeye devam edeceğim” düşük katılım oranlarının, geleneksel vokal müzik kültürünün ve birikimlerinin piyano-senfonik orkestra ile seslendirilmesi için yeni düzenlemelere ihtiyacı olmadığına olan düşüncelerinin, geleneksel vokal müzik ürünlerinin geleceği hakkında sahip oldukları kaygı düzeylerinin etkili olmuş olabileceği düşünülmektedir. Zhong’ a göre (2015:461). Vokal müzik performansı, vokal müzik eserlerinin zenginleştirilmesi ve geliştirilmesi için taşıyıcıdır. Vokal müzik eserlerinin oluşturulması, vokal müzik performansının iyileştirilmesi için temel ve itici unsurdur.

“Eğer fırsatım olursa geleneksel vokal müzik eserlerimizin senfonik orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini iyi performanslarla söyleyebilirim” önermesine (Tablo 5) verilmiş cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin, Polonya’ daki katılımcıların önermeye “katılıyorum” deme oranının anlamlı derecede daha düşük olduğu (%34,3) belirlenmiştir. Araştırmanın diğer bulgularından yola çıkılarak Polonya’daki katılımcıların eğitim alıkları okullarda geleneksel vokal müzik eserlerinin piyano, senfonik orkestra ve çeşitli çalgı toplulukları düzenlenmiş biçimlerini öğrenmedikleri/yeterli öğrenmedikleri için, bu düzenlemelerin performanslarını sunmak açısından da doğru orantılı olarak bilgisiz, ilgisiz ve isteksiz kalmış olabildikleri, ayrıca vokal müzik performansı sunma hakkında bireysel tercihlerinin de etkili olduğu düşünülebilir.

“Müzik eğitiminde geleneksel vokal müzik eserlerimiz geleneksel çalgılarla seslendirilmelidir” önermesine (Tablo 6) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin: Türkiye’deki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek (%53,1) olduğu belirlenmiştir. Ayrıca Tablo 5’den de görülebileceği üzere veriler de incelendiğinde katılımcılar arasındaki farklılık açısından uç noktalardaki verilerin Türkiye’den “katılıyorum” diyen grup ve Sırbistan’dan “katılmıyorum” diyen gruplar olduğu tespit edilmiştir. Özellikle katılımcıların bireysel seçimleri ile de ilişkilendirilebilecek olan bu bulguya ilişkin, katılımcıların ülkelerinin geleneksel vokal müzik eserlerinin tonal-makamsal durumlarının da etkisinin olduğu söylenebilir. Bazı ülkelerin geleneksel vokal müzik eserleri, uluslararası bir anlayışla benimsenmiş olan klasik batı müziği yazım ve çokseslendirme kurallarına yeterli derecede uyum göstermeyebilmektedir. Bu bakımdan Katılımcıların müzik eserlerini müzikal duyuş deneyimleri ile de değerlendirerek, geleneksel vokal müzik eserlerinin modern bir anlayışla seslendirilmemesini uygun

görmedikleri görüşleri ile ilişkilendirmiş oldukları söylenebilir. Polonya'daki katılımcıların eğitim aldıkları okullarında kendilerine geleneksel vokal müzik eserlerinin piyano, senfonik orkestra ve çeşitli çalgı toplulukları için yapılmış düzenlemelerinin öğretilmediği ifadesine diğer ülkelere göre daha fazla oranda katılmalarına rağmen, % 42,9'unun geleneksel vokal müzik eserlerinin sadece geleneksel çalgılarla seslendirilmesi görüşünde olmamaları, vokal müzik eserlerinin modern biçimleri ile seslendirilmesine ılımlı yaklaştıklarının bir göstergesi sayılabilir.

“Her vokal performansının kendi ülkesine ait olan geleneksel vokal müzik eserlerini piyano eşlikli düzenleyebilecek kadar yeterli armoni bilgisine sahip olması gereklidir” önermesine (Tablo 7) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin: Polonya' daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha düşük (%65,7) olduğu görülmüştür. İncelenmiş olan bulguya ilişkin Türkiye (% 90,6) ve Sırbistan' daki (% 100) katılımcıların neredeyse tamamı katılıyorum şeklinde görüş bildirmişken, Polonya'daki katılımcılar % 65,7'lik oranla katılıyorum şeklinde görüş bildirmişlerdir. Profesyonel müzik eğitimi alan tüm katılımcılar eğitim aldıkları okullarda, birbirlerini desteklemekte olan müzik teorisi ve armoni gibi dersler olarak seviyelerine ve derslerine uygun olarak bu bilgilerini kullanabilmektedirler. Özellikle vokal müzik eserlerini ödev olarak çalışırken bu bilgileri daha yoğunlukla kullanabilmektedirler. Ayrıca Türkiye ve Sırbistan'daki katılımcıların, özellikle geleneksel vokal müzik eserlerini notaya almak, çökseslendirmek ve gelecek mesleki süreçlerinde öğretim yaparken de kullanabilecekleri düşüncesiyle ifadeye katılmış oldukları düşünülmektedir. Polonya'daki katılımcıların ise ifadeye katılım oranlarının: Geleneksel vokal müzik eserlerini bireysel tercihlerinden kaynaklı olarak piyano için düzenleme isteğinde olmamalarının; piyano çalma/piyano kullanım tekniği veya armoni bilgilerini yeterli oranda geliştirememiş olmalarının; bu derslere ilişkin yeterli kazanımları olmamasının; sınıf seviyesi, öğretim programı özellikleri ve okul farklılığından kaynaklı olarak henüz bu beceriyi geliştirebilecek akademik yetkinliklerinin oluşmamış olmasının etkili olmuş olabileceği düşünülmektedir.

Profesyonel müzik eğitiminde verilen müziksel işitme/teori, armoni, form bilgisi eğitimi gibi dersler, eğitim sırasında verilen tüm derslere önemli katkılar sağlayan temel derslerden sayılabilir. Bu açıdan bakıldığında vokal müzik eğitiminde aynı durumun söz konusu olduğu ortaya çıkmaktadır. Ogari (2020: 56) tarafından vokal müzik eğitimi alan lisans öğrencileri ile yapılmış olan araştırmada da “Vokal müzik eğitimi genellikle müzik teorisinde öğrendiğim bazı şeyleri uygular” ifadesine öğrencilerin % 48,1'lik kısmı kesinlikle katıldıklarını ve % 40,7'si ise katıldıklarını belirtmişlerdir. Bu iki oranın katılımcıların oldukça büyük çoğunluğuna karşılık geldiği düşünüldüğünde (toplam % 88,8) vokal müziğin, profesyonel müzik eğitimi içinde verilmekte olan diğer teorik derslerle yakından ilişkili olduğu söylenebilir bir durum olmaktadır.

“Geleneksel vokal müziklerimizin ne geleneksel ne de piyano/ senfonik orkestra/çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerini seslendirmenin ses/vokal/şan tekniği çalışmalarımıza bir katkısı olmayacağını düşünüyorum” önermesine (Tablo 8) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin: Sırbistan'daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğer ülkelere göre anlamlı derecede daha yüksek olduğu

(%33,3) görülmüştür. Fakat yüzdeler değeri incelendiğinde bu bulguya göre: Türkiye'deki katılımcıların büyük kısmının (% 71,9), Polonya'daki katılımcıların neredeyse yarısının (% 48,6) ve Sırbistan'daki katılımcıların ise dörtte birinin, geleneksel vokal müzik eserlerinin geleneksel çalgılar/piyano/senfonic orkestra ve çalgı toplulukları söylenmesinin şan tekniği gelişimine olumlu katkıları sağlayabildiğini düşünmelerinin memnuniyet verici bir durum olduğu düşünülebilir. Bu sayede katılımcıların çoğunluğunun, hangi şekilde seslendirilirse seslendirilsin, tüm geleneksel vokal müzik eserlerinin ses eğitimi alanında kullanılacak bir araç olduğunu kabul ettikleri ve bu açıdan geleneksel vokal müzik eserlerini değerli bulmuş oldukları söylenebilir.

“Okulmdan mezun olduktan sonra eğer müzik eğitimcisi olursam öğrencilerime geleneksel vokal müzik eserlerini öğreteceğim” önermesine (Tablo 9) verilen cevaplar arasında tespit edilmiş olan anlamlı bağımlılığa ilişkin: Polonya'daki katılımcıların önermeye “Katılıyorum” deme oranının diğerlerine göre anlamlı derecede daha düşük olduğu (%71,4) tespit edilmiştir. Türkiye'deki katılımcıların neredeyse tamamı ve Sırbistan'daki katılımcıların hepsi verilmiş olan ifadeye katılıyorum şeklinde cevap vermişken Polonya'daki katılımcılar ifadeye daha az oranda katıldıklarını belirtmişlerdir. Bu durumun Polonya'daki katılımcıların mesleki faaliyetleri ve tasarıları kapsamında düşünüldüğünde, öğretmenlikleri boyunca sürdürmeyi planladıkları müzik eğitimciliğindeki bireysel yönelimleri ve kişisel isteklerinin etkili olmuş olduğu söylenebilir. Türkiye ve Sırbistan'daki katılımcıların ise, ülkelerine ait geleneksel vokal müzik eserlerini dikkate alarak önemsedikleri, kendilerinden sonra gelecek olan bireylerin de kendi geleneksel vokal müzik eserlerini öğrenme imkanlarının olmasına önem verdikleri söylenebilir.

ÖNERİLER

Özellikle modern hayatın, hızına yetişilemeyecek kadar fazla biçimde sunduğu teknolojik aygıtlar, sanal medya imkanları, yanlış ve gereksiz fazlalıkta kullanıldığında öğrencilerin vakitlerini boşa harcayabilen riskler oluşturmaktadır. Bu tür riskler içinde kalmış olan öğrenciler için geleneksel müzik ve geleneksel vokal müziklerin uygun biçimlerde öğretilmesinin, onlara çok daha önemli akademik ve kültürel kazanımlar sunabileceği düşünülmektedir.

Ülkelerin müzik kültürlerinin en önemli ürünü olan geleneksel müziklerinin ve geleneksel vokal müzik eserlerinin, hem orijinal biçimlerinin hem de piyano, senfonic orkestra ve çalgı toplulukları eşlikli düzenlemelerinin müzik eğitimi alan öğrencilere, eğitimleri sürecinde yeterli olarak öğretilmesi önemli bir gerekliliktir.

Müzik eğitimi alan öğrencilerin geleneksel müzikler ve geleneksel vokal müzik eserleri için düşünsel olarak bir koruma kaygısı, sürdürülebilirliği için çaba içinde olmalarının, onların müzik eğitimcisi ve müzisyen kimlikleri için bir görev olduğu unutulmamalıdır.

Geleneksel vokal müziklerimiz, öğrenciler ve solistler tarafından eğitim alınan okul türü, sınıf kademe düzeyleri ile ilişkili olarak farklı eşikleme şekilleri ile tasarlanmalı (piyano veya senfonik orkestra) ve çeşitli çalgılarla seslendirilebilmesi amacıyla düzenlenmeye devam etmelidir.

Geleneksel tarzda yazılmış olan vokal eserlerin evrensel müzik eğitimi çalışmaları kapsamında çoğunlukla kullanılan piyano çalgısında seslendirilmesi ve piyano notasyonuna alınabilmesi için ise, armoni ve müzik teorisi gibi klasik batı müziği teorisinden desteklenen bilgilerle işlenmesinin kolaylıklar sağlayabileceği düşünülmektedir.

Bazı ülkeler geçmişte yaşamış oldukları tarihsel olaylar nedeniyle olumsuz baskılar altında kalmış, kültürel mirasın yaşatılması ve geleceğe aktarılması konusunda engellerle karşılaşmış olabilirler. Özellikle Polonya'nın 1945 yıllarından itibaren başlayan ve devam eden belirli bir zaman dilimi içinde, çeşitli ülkelerin kültürel gelişimi engelleyici baskıları altında kaldığı bilinmektedir. Polonya'nın bu tür müzik kültürü aktarımı engelleri ile karşılaşmış olan dünya ülkelerinden sadece bir tanesi olduğu düşünülebilir. Bu bakımdan, ülkelerin müzik kültürel geçmişlerinin, öncelikli olarak devlet imkanları ile korunması, çeşitli müzik araştırmacıları aracılığı ile alanda taramalar yapılarak gün yüzüne çıkmamış olan eserlerin tespit edilmesi, yazılı olarak kayıt altına alınması ve güncellemelerin yapılması gerekmektedir. Ayrıca elde edilen müzikal kültür öğelerinin, ülkelerin müzik eğitimi kurumlarında, geleceğin müzik eğitimcilerine, müzisyenlerine, sanatçılara öğretilerek emanet edilmesi sayesinde büyük kazanımlar sağlanabilecektir.

Etik Metni

"Bu makalede dergi yazım kurallarına, yayın ilkelerine, araştırma ve yayın etiği kurallarına, dergi etik kurallarına uyulmuştur. Makale ile ilgili doğabilecek her türlü ihlallerde sorumluluk tarafıma aittir. Makalenin etik kurul izni Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi/Yayın Etiği Kurulu tarafınca 25.01.2021 tarih protokol no: 24 sayılı kararı ile alınmıştır".

Yazar(lar) Katkı Oranı: Tüm yazarlar araştırmaya eşit katkıda bulunmuştur.

KAYNAKÇA

- Akbulut, E. (2001). Çağdaş müzik eğitiminde Türk ve batı müziğinin yeri. *Pamukkale Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 10, 79-83.
- Akın, B. (2018). Kültürel bellek ve müzik. *Eurasian Journal of Music and Dance*, 13: 101-117. <https://doi.org/10.31722/konservatuvardergisi.496835>
- Aktüze, İ. (2003). *Müziği anlamak ansiklopedik müzik sözlüğü*. Pan Yayıncılık.
- Ammer, C. (2004). *The Facts on file dictionary of music*. Facts On File Yayıncılık.
- Büyüköztürk, Ş., Çakmak Kılıç, E., Akgün, Ö.E., Karadeniz, Ş. ve Demirel, F. (2009). *Bilimsel araştırma yöntemleri*. Pegem Akademi Yayıncılık (3. Baskı).

- Civallero, E. (2007, August, 19-23). Traditional games, music and oral tradition intangible tools in multicultural libraries. *World Library And Information Congress: 73rd Ifla General Conference and Council, South Africa*.
- Creswell, J. W. (2020). *Educational research: Planning, conducting and evaluating quantitative and qualitative research*. (S. Doğan & İ. Karsantik, Çev.) Edam Yayıncılık (Orijinal basım 2012).
- Ege, G. (2019). Kültürel miras olarak geleneksel müzik kültürlerinin anlaşılması ve korunması, "geleneksel Türk sanat müziği" ve "geleneksel Kore müziği". *Eurasian Journal of Music and Dance*, 14, 230-238. 10.31722/ejmd.584415
- Güneş, F. (2020). Çocuk tekerlemeleri. *The Journal of Limitless Education and Research*, 5 (2): 1-18. <https://doi.org/10.29250/sead.685541>
- Han, S., & Yu, T. (2016, May, 27-29). A discussion on the functional effect of chinese traditional vocal music aesthetic view on ordinary college vocal music teaching-reflections on the present situation of college vocal music teaching. *International Conference on Education, Management and Computer Science, Shenyang, China*.
- Helvacı, A. (2010). Müzik öğretmenliği anabilim dalındaki öğrencilerin geleneksel müziklerimizin bireysel ses eğitimi dersinde kullanımına ilişkin görüş ve beklentileri. *E-Journal of New World Sciences Academy*, 5 (3): 184-191.
- Kalyoncu, N., & Özata, C. (2009, September, 10-15). Sözlü aktarım geleneği bağlamında çalgı öğretimi. Bolu İli Örneği. 38. *ICANAS International Congress of Asian and North African Studies, Ankara, Türkiye*.
- Karasar, N. (2009). *Bilimsel araştırma yöntemleri*. Nobel Yayıncılık.
- Kurudayıoğlu, M., & Potur, Ö. (2012). Temel dil becerilerinin kazandırılması açısından tekerlemeler. *Journal of Language and Literature Education*, 15: 40-62.
- Leung, B.W. (2018). Coda: current trends and future development in transmitting traditional music. B.W. Leung, (Ed.). *Traditional musics in the modern world: transmission, evolution, and challenges* (261-272). Springer Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-319-91599-9_16
- Ogari, E. K. (2020). *Techniques of assessing students' vocal music performance by selected universities in Kenya: investigating Conformity with procedural evaluation frameworks*. [Doctoral Dissertation], Kenyatta University.
- Qi, G. (2017, October, 17-18). Inquiry and Reflection of the Inheritance and Reference of National Vocal Music Art. 4th *International Conference on Education, Language, Art and Inter-Cultural Communication (ICELAIC), Moscow, Russia*.
- Saruhan. Ş. (2014). Türkiye'de geleneksel şarkıcılık türleri araştırmalarında şarkıcı formantı parametresinin kullanımına yönelik bir öneri. *Uluslararası Avrasya Sosyal Bilimler Dergisi*, 5 (17) (163-190).
- Say, A. (2002). *Müzik sözlüğü*. Müzik Ansiklopedisi Yayınları.
- Seyrek, H. (2001). *İlköğretim okulları için şarkı dağarcığı*. Mey Müzik Eserleri Yayınevi.
- Sözer, V. (2005). *Müzik ansiklopedik sözlük*. Remzi Kitabevi.

- Uçan, A. (2005, May, 4-6). Genel müzik eğitiminde geleneksel müziklerimizin yeri ve önemine genel bir bakış. *Traditional Music Symposium in General Music Education*. Van Yüzüncü Yıl University, Van-Turkey.
- Xinggüi, W. (2019, December, 20-21). On the integration of traditional music culture in vocal music teaching in colleges and universities. *7th International Education, Economics, Social Science, Arts, Sports and Management Engineering Conference, Dalian, China*.
- Zhong, C. (2015, May, 29-31). Study of the relationship between vocal music works and vocal music performance. *3rd International Conference on Management, Education, Information and Control, Shenyang, China*.